

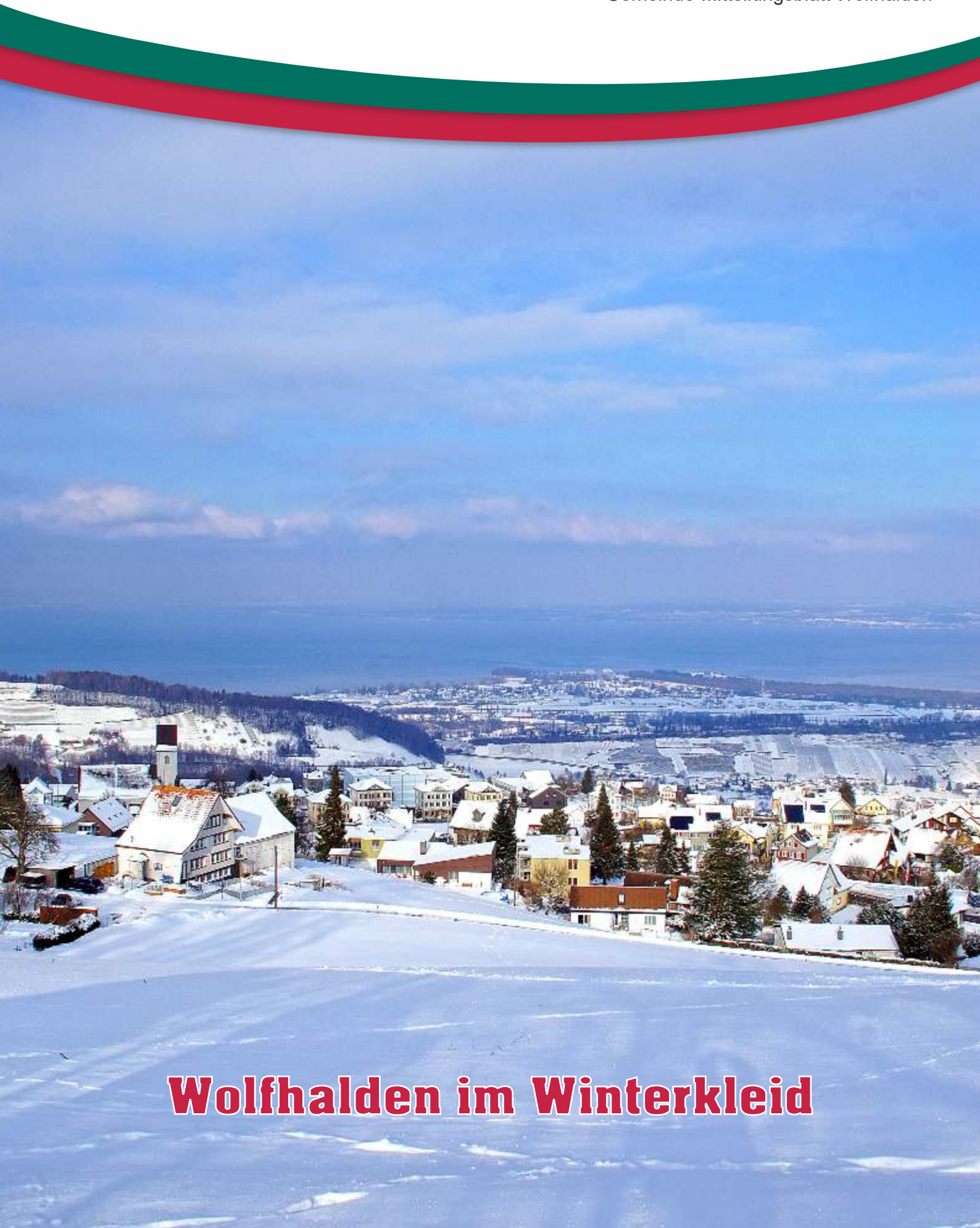


Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe Februar 2017

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



Wolfhalden im Winterkleid

Winterimpressionen aus Wolfhalden



Restaurant **Blume**  s'gmüetlich Cordon-Bleu-Beizli
17 verschiedene Varianten

Plätzli 471 • 9427 Wolfhalden • +41 71 740 14 04
info@blumewolfhalden.ch • blumewolfhalden.ch



Mit uns fahren Sie mehr Marken.
Mehr Auswahl, mehr Flexibilität.
Airbag Garage. Die Mehrmarkengarage.


Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
071 898 10 10 airbag-garage.ch

Sanitäre Anlagen
Spenglerei
Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Gemeindebeiträge an Anlässe für Seniorinnen/Senioren

Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Wolfhalden organisiert schon seit langer Zeit zwei jährlich wiederkehrende Anlässe für die in Wolfhalden wohnenden Seniorinnen und Senioren. Die jeweiligen Einladungen richten sich losgelöst von der Konfessionszugehörigkeit an alle Einwohner/innen. Der erste Anlass findet jeweils

im Frühsommer statt; es handelt sich um einen ganztägigen Ausflug. Gegen das Jahresende hin wird zu einer Adventsfeier in den Gemeindesaal "Krone" eingeladen. Der Gemeinderat hat beschlossen, die beiden Anlässe mit einem Gemeindebeitrag von einem Franken pro Einwohner zu unterstützen.

Amtsrücktritte: Fristen

Für die vom Stimmvolk zu wählenden Behördemitglieder (Gemeinderat, Kantonsrat, Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission) endet die Rücktrittsfrist jeweils Ende November. Nachdem keine diesbezüglichen Rücktritte eingegangen sind, wird das neue Amtsjahr (Beginn am

01.06.2017) in unveränderter personeller Zusammensetzung starten.

Für die vom Gemeinderat zu wählenden Kommissionsmitglieder läuft die Rücktrittsfrist noch bis Ende Februar. Anfang März wird der Gemeinderat über die eingereichten Rücktritte informieren.

Inspektionsberichte ...

...über Grundbuchamt und Notariat Wolfhalden

(insbesondere Beurkundungen im Bereich des Erb- und Güterrechts).

Der Gemeinderat hat mit Befriedigung Kenntnis genommen von den ausgezeichneten kantonalen Inspektionsberichten über die Führung des Grundbuchamtes sowie des Notariats

Den beiden Amtsleitern Urs Widmer (Grundbuchamt) und Edgar Schmid (Notariat) wird für ihre sehr kompetente und effiziente Arbeit der beste Dank ausgesprochen.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. weitergeleitet:

- Holenstein Marcel und Ursula, Schönenbühl 410, Wolfhalden, Neuer Farbanstrich an Westfassade beim Wohnhaus Assek. Nr. 410 auf Parz. Nr. 603, Schönenbühl
- Höhener Willy, Vorderbühle 552, Wolfhalden, Schopf-Anbau beim Wohnhaus Nr. 552 auf Parz. Nr. 835, Vorderbühle

Wie kann sich unsere Gemeinde weiterentwickeln?



der Zwischenzeit die Gemeinderäte in Grub wie auch in Wolfhalden geprüft und beschlossen, auf weitere Verhandlungen zu verzichten.

Der Gemeinderat hält an dem Oberstufen Standort Wolfhalden fest und wird diesen weiter ausbauen. Die langjährige und erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Gemeinde Grub wird partnerschaftlich ausgebaut. Wieso werden die öffentlichen Versammlungen immer so schlecht besucht? Dies ist leider auch in anderen Gemeinden so. Es ist wahrscheinlich ein Gesellschaftsproblem, dass sich zunehmend immer weniger für das Allgemeinwesen interessieren. Solange die Finanzen stimmen und keine Steuererhöhungen anstehen, dürfte sich der Besucheransturm in Grenzen halten.

Am Samstagvormittag, 10. Dezember 2016, haben sich die Lesegesellschafts- und Parteiprääsidenten, Kantonsräte, Gemeinderäte, Gemeindepräsident und die Mitglieder aus einer Arbeitsgruppe zu einem weiteren Treffen zusammengefunden.

Beim Traktandum Entschädigung für Behörden- und Kommissionsmitglieder wurde aus der RPK mitgeteilt, dass eine Sitzung mit 3 Mitgliedern aus dem Gemeinderat mit beratender Stimme stattgefunden hat. Die Arbeitsgruppe Kulturverein informiert und erklärt den überarbeiteten möglichen Reglemententwurf. Es gab einige Vorschläge aus der Runde, die die Arbeitsgruppe in der weiteren Ausarbeitung aufgreifen wird. Zu gegebener Zeit wird ein Vorschlag dem Gemeinderat zur Beurteilung vorgelegt. Der Entwurf vom Grobkonzept gemeinsame Oberstufe Grub / Heiden / Wolfhalden, haben in

Öffentliche Verkehr: Die laufende Vernehmlassung der Postautoverbindungen sind für unsere Gemeinde sowie für das ganze Vorderland von grosser Bedeutung, wie sich die Attraktivität in unserer Region weiterentwickeln kann. Die Postautoverbindungen dürfen nicht reduziert, sondern müssen sogar ausgebaut werden.

Als Dank und Anerkennung wurden am Ende der Versammlung alle Teilnehmer zu einem gemeinsamen Mittagessen eingeladen. Das nächste Treffen findet am Samstag, den 13. Mai 2017 im Kronensaal statt.

Gino Pauletti
Gemeindepresident



Restaurant Bädli

Schönenbühl 418 | Wolfhalden
Telefon 071 891 25 43

Spaghetti Plausch

Freitag: 24. Feb.
Samstag: 25. Feb.
Sonntag: 26. Feb.

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Bruhin und Personal

03. Februar 2017, ab 20:00 Uhr Preisjassen SSVO Obereg

Leiden Sie unter *Krampfadern – Kniearthrose – Abszess – Bluterguss – Bluthochdruck – Tinnitus – Schulter-/Nackenschmerzen – Ischias – Hexenschuss – Verstauchung – Bakerzyste – ... – ... – ?*

Die **Blutegel-Therapie**

lindert Schmerzen, fördert die Durchblutung, hemmt Entzündungen, stärkt das Immunsystem, entwässert und entgiftet.

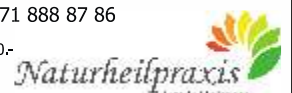
Lassen Sie sich über die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten in meiner Praxis informieren! **Vereinbaren Sie gleich einen Termin für Ihr Vorgespräch oder kommen Sie an den nächsten Info-Abend am**

DO, 09. Februar 2017, 19.30

Anmeldung: info@praxishoffmann.ch Tel: 071 888 87 86

Dauer: ca. 60 Min., Platzzahl ist beschränkt! Eintritt Fr. 20.-

weitere Daten: 09.02.17, 09.03.17, 13.04.17, ...



Renata Hoffmann – Kronenwiese 1319 – 9427 Wolfhalden AR

Handänderungen (17. Dezember 2016 - 16. Januar 2017) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Fegble Andreas, Winterthur (Erwerb: 06.10.2000)	Fegble Maria, Winterthur	1/2 ME an 1215	Hueb	Wohnhaus Nr. 910, Strasse, Weg, Gartenanlage (1'194 m2 Grundstücksfläche)
Wüst Daniel, Thal (Erwerb: 20.11.2000)	Wüst Claudia, Eichenbühel	1/2 ME an 453	Eichenbühel	Garagegebäude Nr. 1188, Wohnhaus mit Anbau Nr. 174, Gartenanlage (1'722 m2 Grundstücksfläche)
Erbengemeinschaft Diezi Emma sel., Thal (Erwerb: 07.05.2014)	Rohner Ursula, Thal	33	Boden	Wohnhaus mit Gewerbe Nr. 343, Remise Nr. 342, Strasse, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage (1'774 m2 Grundstücksfläche)
Erbengemeinschaft Diezi Emma sel., Thal (Erwerb: 07.05.2014)	Hanimann Verena, Thal	32 1566	Hinterhasli Boden	Wiese, Weide (7'668 m2 Grundstücksfläche) 3 Silos, Strasse, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide (22'678 m2 Grundstücksfläche)

Reinigung und Unterhalt ...

...von privaten Abwasserleitungen in Gemeinde

Geschätzte
Liegenschaftsbesitzer

Gemäss Abwasserreglement ist jeder Liegenschaftsbesitzer verantwortlich, dass die Abwasserleitungen (privat) von der Liegenschaft bis zur Hauptabwasserleitung der Gemeinde (öffentlich) unterhalten wird. Das beinhaltet die Reinigung und die Dichtigkeitsprüfung (Filmaufnahmen), die alle 8 bis 10 Jahre durchgeführt werden sollten. Das Umweltschutzgesetz schreibt vor, dass alle Abwasserleitungen dicht sein müssen, es darf kein Abwasser in das Erdreich gelangen.

Mit dem genehmigten Vorschlag 2017 an der Urne kann die Umweltschutzkommission das Projekt sämtliche Abwasserleitungen von allen Liegenschaftsbesitzern in den Jahren 2017-2020 prüfen lassen. Das einmalige Projekt hat keine finanziellen Folgen für die privaten Grundstückbesitzer. Es ist geplant, dass jährlich bei rund 200 Liegenschaften die Reinigung und Zustandsprüfung der bestehenden Abwasserleitungen durchgeführt wird.

Das Vorgehen sieht wie folgt aus: alle betroffenen Liegenschaftsbesitzer werden in den nächsten drei bis vier Jahren

vorgängig angeschrieben, damit ein Termin vereinbart werden kann. Danach werden die Leitungen gespült (gereinigt) und anschliessend gefilmt. Diese Filmaufnahmen werden ausgewertet, ein Zustandsbericht über den Leitungszustand wird verfasst und ihnen überreicht. Die Umweltschutzkommission wird den Zustandsbericht für die Nachführung des gesamten Abwassernetzes benützen.

Wir möchten mit dieser Information zum Voraus darauf hinweisen, dass in den nächsten drei Jahren alle Liegenschaftsbesitzer in unserer Gemeinde von der einmaligen kostenlosen Reinigung der privaten Abwasserleitung mit der damit verbunden Zustandserfassung der Abwasserleitung bis zur Hauptabwasserleitung der Gemeinde rechnen darf. Zudem besteht die Möglichkeit die Sicker- und Meteorwasserleitungen im gleichen Arbeitsgang zu reinigen. Selbstverständlich müssten diese Leistungen angemeldet und auch selber finanziert werden!

Bei Fragen oder Unklarheiten steht Ihnen Eugen Schläpfer, Verantwortlicher der Umweltschutzkommission, zur Verfügung.

Eugen Schläpfer: E-Mail: eugen.schlaepfer@bluewin.ch oder Natel 079 235 38 42
Mit freundlichen Grüssen die Umweltschutzkommission

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Todesfall:

- Müller Verena, gestorben am 09.01.2017 in Herisau AR, geboren 1932

Zuzüge:

- Lutz Perrine, Friedberg 1317, 9427 Wolfhalden
- Klein Sabrina, Kirchberg 181, 9427 Wolfhalden
- Aeberhard Justin, Hueb 579, 9427 Wolfhalden
- Schaltegger Fatima, Dorf 48, 9427 Wolfhalden
- Alpert Michael, Lehn 594, 9427 Wolfhalden
- Peischl Valesca, Zelg 570, 9427 Wolfhalden
- Sonderegger Fabienne, Mühltoibel 511, 9427 Wolfhalden
- Keller Manuel, Mühltoibel 511, 9427 Wolfhalden
- Rapp Jean Marcel, Lehn 594, 9427 Wolfhalden
- Fritz Michel, Hinterbühle 537, 9427 Wolfhalden

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 09.02.1925 Aebischer-Bänziger Emil, Lippenrüti 767, 9427 Wolfhalden
- 06.02.1928 Sturzenegger-Rechsteiner Walter, Oberdorf 855, 9427 Wolfhalden
- 29.02.1928 Gut-Niederer Karl, Rosenberg 302, 9427 Wolfhalden
- 13.02.1932 Hohl-Rohner Heidi, Hinterbühle 531, 9427 Wolfhalden
- 05.02.1933 Bischofberger-Stauch Walter, Kronenwiese 1163, 9427 Wolfhalden
- 11.02.1933 Widmer-Gmeiner Alfred, Schönenbühl 853, 9427 Wolfhalden
- 14.02.1934 Auer-Bläsi Hildegard, Gmeindli 367, 9427 Wolfhalden
- 25.02.1934 Dornbierer-Hochmaier Magdalena, Mühltoibel 489, 9427 Wolfhalden
- 26.02.1934 Keller-Suter Sonja, Hinterlochen 326, 9427 Wolfhalden
- 08.02.1936 Sturzenegger Peter, Gmeindli 366, 9427 Wolfhalden
- 10.02.1937 Tobler Jakob, Mühltoibel 933, 9427 Wolfhalden
- 15.02.1937 Lenggenhager Iris, Unterwolfhalden 285, 9427 Wolfhalden


Malereiwerkstatt Pivac GmbH
 +41 79 769 03 58
 malerei@pivac.ch

Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

**Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren**

Computer Support

SSD umbau, Daten vom alten PC übernehmen, Handy oder Digitalkamera synchronisieren, Zusatzgeräte installieren, Neuinstallationen Konfigurationen, Einspielen von Updates, Erstellung von Backups, uvm.

Alte Landstrasse 24 ■ 9427 Wolfhalden
Telefon 071 891 31 48 ■ E-Mail: info@clickmedia.ch

HV des Jodlerklubs "Echo vom Kurzenberg"



Mit "frischem Wind" ins neue Jahr

Am 11. Januar 2017 fand die 64. Hauptversammlung des Jodlerklubs "Echo vom Kurzenberg" im Restaurant Ochsen, Zelg, Wolfhalden statt.

Ein feines Nachtessen, gefolgt von einer überraschenden Dessertkreation stimmte die Teilnehmenden auf den Abend ein. Das Lied "Ame schöne Morge" eröffnete die Versammlung. Präsident Thomas Ulmann begrüßte die 15 Mitglieder herzlich. Einen speziellen Gruss richtete er an die Ehrenmitglieder Max Nef, Hermann Ulmann und Koni Eisenhut, sowie an die neue Dirigentin Cécile Aregger. Sein Rückblick aufs vergangene Vereinsjahr erinnert kurz an den Weggang des Dirigenten und den personellen Wandel im Chörli. Sein Dank geht an die Ehrendirigentin Rosy Zeiter, die spontan mit dem Chörli probte, bis eine neue musikalische Leitung gefunden werden konnte.

Tatsächlich, am 17.8.2016 durfte der Chor die neue, junge Dirigentin Frau Cécile Aregger zur ersten Probe begrüßen. Von nun an wehte ein "frischer Wind" mit Aufwärtstrend. Cécile stellt musikalisch hohe Ansprüche und kann diese topmotiviert auf die SängerInnen überspringen lassen. So ist es nicht erstaunlich, dass sich, nebst einer Aushilfe nach und nach sieben neue Probesänger dem Chörli anschlossen, die ermutigende Verstärkung brachten. Mit Hans Frick aus Herisau konnte eine kompetente Person herbeigezogen werden, um in wenigen Proben das Zauren und "Gradhääbe" zu festigen. Ein neues Fundament ist gelegt und die Voraussetzungen sind vorhanden, um mit Freude am Jodelgesang vorwärts zu gehen.

Der gesamte Vorstand bestehend aus Thomas Ulmann (Präsident), Köbi Eisenhut (Aktuar), Sepp Raimann (Kassier), Beat

Hohl (Vizepräsident und Trachtenrequisiteur), Beat Sturzenegger (Beisitzer), sowie die beiden Revisoren Bruno Keller und Edy Girard stellen sich erfreulicherweise für ein weiteres Jahr zur Verfügung.

Max Nef wird für 50 Jahre und Bruno Nessensohn für 20 Jahre treue Mitgliedschaft im Jodlerklub geehrt. Bruno wird auch zum Ehrenmitglied ernannt. Einer Neuaufnahme im vergangenen Jahr stehen vier Austritte gegenüber. Wir freuen uns aber an den vielen motivierten Probesängern, welche entstandene Lücken in den verschiedenen Stimmen am Schliessen sind! Der Blick aufs neue Jahr zeigt Erfreuliches: Bereits sind wie-

der einige Auftrittsfragen eingegangen. Vorerst findet am 14.1.2017 ein Singen im Altersheim Torfnest, Oberegg und im Alters- und Pflegeheim Diepoldsau statt.

Am 21.1.2017 reist das Chörli in die Bündner Arena nach Cazis, um Max Nef an der Ehrung zur 50-jährigen Mitgliedschaft beim Nordostschweizerischen Jodlerverband mit einem Lied zu feiern.

"Nun ein neues Jahr beginnt, wollen wir mit frohem Mute, wöchentlich ins Chörli gehn und mit Freud zusammenstehn!" Chönd zonis, wir freuen uns auf weitere singfreudige Jodlerinnen und Jodler!

K. E.

Wärme, dort wo sie gebraucht wird ...



Gerne informieren wir Sie über unser Heizsortiment.

EWH

Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewh.ch

Elektro • Telematik • Energie • Shop

Peter Gut

Kantonsratspräsident

am 12. Februar in die Regierung

Ein Vorderländer
in die Regierung.

wir-haben-eine-wahl.ch



wir-haben-eine-wahl



"Nebeneinander, Miteinander und Durcheinander ..."

... so hat es die Kollegin Lisbeth Zogg aus Bern beschrieben, das Leben der Generationen. Das Nebeneinander setzt Toleranz voraus, dass die Generationen vor mir und nach mir eben anders sind, andere Ziele, andere Wertmassstäbe haben, sie sind nicht falsch, nur anders. Miteinander, das müsste das Ziel sein, gemeinsame Aktivitäten, gemeinsame Orte des Lebens. Ein Durcheinander "der Generationen, der Geschlechter und Kulturen", eine Durchmischung im Leben, wohl mehr ein Vision als eine Zustandsbeschreibung unserer Zeit, aber in jedem Fall lohnend, sich darum zu bemühen. In diesem Sinn wünsche ich uns allen eine gute Zeit.

Andreas Ennulat, Pfr.

Februar 2017

Gottesdienste

Sonntag, 5. Februar "Nebeneinander ..."

9.45 Gottesdienst, Pfr. Andreas Ennulat, Arthur Thurnheer (Orgel)

Sonntag, 12. Februar "Miteinander ..."

9.45 Gottesdienst, Pfr. Andreas Ennulat, n.n. (Orgel)

Sonntag, 19. Februar "Durcheinander ..."

kein Gottesdienst

Sonntag, 26. Februar "Generation –X "

17.30 Generationen-Abendfeier - mit Pfr. Andreas Ennulat, n.n. (Musik)



Generationen-Abendfeier

26. Februar 2017

17.30 Uhr

Kirche Wolfhalden

Nach der Generation der "Älteren und Alten" (*1946 und älter) sowie der sog. Y-Generation (1977-97) sind dieses Mal speziell die Vertreter/innen der sog. **X-Generation (1965-1976)** zu dieser Generationen-Abendfeier eingeladen. Wir fragen miteinander danach, was das Spezielle an dieser Altersgruppe ist, welche Ziele, Hoffnungen und Wünsche da waren - und da sind. In dieser gemeinsamen Abendfeier mit Menschen aus dieser Generation und allen, die sich für diese Frage von "einander verstehen von Generation zu Generation – wie geht das?" interessieren, schauen wir auch, welche Rolle der Glaube oder Nicht-Glaube, Spiritualität, welche Rolle allenfalls eine Kirch(gemeind)e einnehmen kann. Herzlich eingeladen sind alle – gleich welcher Konfession, welchen Glaubens oder Nicht-Glaubens.

Im Anschluss sind alle zu einen kleinen Apéro eingeladen. Ich freue mich auf viele bekannte und vielleicht auch nicht-bekannte Gesichter.

Andreas Ennulat, Pfr.

Konfirmationsunterricht : Thema im Februar / März : Zivilcourage



Samstag 25. Februar 2016 17.30 Uhr

Kammerkonzert der Kantonsschule Trogen

Diverse Ensembles mit Schülerinnen und Schülern der Kantonsschule Trogen präsentieren ein vielfältiges Musikprogramm unter der Leitung von Jürg Surber.

Eintritt frei – Kollekte

März- Vorschau

ZÄME FIIRE für Kinder (vierjährig und älter), evtl. mit Eltern (egal, welcher Konfession)

am 4. März 2017, 9.30 -10.30 Uhr im "Dorf 5" (Kirchgemeinderaum);

wir beten, singen, hören Geschichten, basteln und essen zusammen Znüni ; Ltg. Esther Züst und Helfende

Guggen-Gottesdienst mit den Wolfshüelern **am Sonntag, 5. März 2017 um 9.45 Uhr** in der Kirche Wolfhalden

Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitaleinweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden

Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73

e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Adventliche Perlen im Adventskonzert



v.l. Henriette Scheytt (Violine) Barbara Halfter (Violine) Annette Geiger (Viola)
Barbara Kernig (Violoncello)

Wolfhalden "kukkik - Kirche und Kultur, Kultur in der Kirche" präsentierte am Sonntagabend ein Adventskonzert mit selten gehörten Streichquartetten aus dem 18. und 19. Jahrhundert gespielt vom Cornelius Quartett aus Berlin.

"Jetzt ist Advent!" So sagte begeistert eine Besucherin in der Pause des Konzertes. Beeindruckend waren Ausdruck und Präzision der vier Musikerinnen aus Berlin, sowohl in der Präsentation der Komposition des weitgehend unbekanntem Ernst Wilhelm Wolf (1735-1992), der als Kapellmeister am Weimarer Hof der Herzogin Anna Amalia wirkte, als auch daneben gestellt im Quartett op. 18/1 des jungen Beethoven.

Nach der Pause machte die Violoncellistin Barbara Kernig auf die Wiederentdeckung der Streichquartette von Emilie Mayer (1812-1883), aufmerksam, die erst im Alter von 28 Jahren mit ihrer musikalischen Ausbildung als Komponistin beginnen konnte. Als Apothekers-

tochter in einer mecklenburgischen Kleinstadt geboren, erwarb sie sich bereits zu Lebzeiten einen ausserordentlichen Ruf als "weiblicher Beethoven". Dass ausgerechnet ein rein weiblich besetztes Streichquartett heute ihre Werke wiederentdeckt und aufgeführt, ist sicherlich kein Zufall. Gerade die Werke abseits des gängigen Repertoires zu entdecken und aufzuführen, ist ein besonderes Anliegen des "Cornelius-Quartetts", einem der wenigen Quartett-Ensembles, die sich dem Originalklang des 18. und 19. Jahrhunderts auf historischen Instrumenten verschrieben haben.

Das Quartett in g-moll, op.14 von Emilie Mayer faszinierte die Besucher und Besucherinnen in der Kirche Wolfhalden mit seiner Lebendigkeit und fast schon modern anmutender Struktur. Ein lang anhaltender Applaus verabschiedete die vier Musikerinnen zu ihren nächsten Konzerten in Rotterdam und Berlin.

Endgültiges Aus für Dorfbank in Wolfhalden:



Vor dem Bankgebäude in Wolfhalden wird Annegreth Wiesendanger mit einem herzlichen "Danke schön" von Gemeindepräsident Gino Pauletti verabschiedet.

Annegreth Wiesendanger offiziell verabschiedet

Ende 2016 verabschiedete Gemeindepräsident Gino Pauletti Bankleiterin Annegreth Wiesendanger. Damit wurde das endgültige Aus für die Wolfhändler Dorfbank besiegelt. Die Zukunft der Banklokaltäten im ehemaligen Pfarrhaus ist noch offen.

Fast vierzig Jahre lang war Annegreth Wiesendanger im Bankfach tätig: zuerst bei der Appenzell Ausserrhodischen Kantonalbank und später bei der Raiffeisenbank Heiden. In dieser Eigenschaft leitete sie die Geschäftsstelle Wolfhalden bis zu deren Schliessung Ende 2016. Am letzten Arbeitstag

würdigte Gemeindepräsident Gino Pauletti den langjährigen Einsatz für die Kunden von Wolfhalden und Umgebung, verbunden mit einem herzlichen Dank. Ab sofort stehen die Bankräume im ehemaligen Pfarrhaus am Kirchplatz leer. Eigentümerin des stattlichen Gebäudes ist die Gemeinde Wolfhalden. "Noch ist die Zukunft der Lokaltäten offen", erklärt Gino Pauletti. "Es gibt aber Interessenten, zumal sich das Haus an zentraler Lage mit ebenerdigem Eingang und Parkplätzen unmittelbar vor der Türe für verschiedenste Zwecke bestens eignet."

Bild+Text: Peter Eggenberger

Bauherrenregel 71:

**QUALITÄT GEHT VOR
BEI TÜR UND TOR.**

9451 Kriessern
www.luechinger-metallbau.ch

LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Neuer Luna Yoga® Kurs in Walzenhausen

Luna Yoga® aktiviert den gesamten Organismus, stärkt und regt die Selbstheilungskräfte an. Es hilft, den ureigenen Rhythmus mit sanften Dehn- und Spürübungen zu finden und die eigene Beweglichkeit und den Energiefluss zu fördern, sowie Kraft und Lebenslust zu stärken.

Einfache Übungen stärken den Rücken und die gesamte Muskulatur. Der Kurs findet wöchentlich von 18.00 - 19.30 Uhr unter der Leitung von Chandrani Yvonne Weder, dipl. Luna Yoga® Lehrerin und Kursleiterin für die Rheumaliga im Gütli 160, Walzenhausen statt. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Probelektion gratis - Auskunft und Anmeldung unter:
Chandrani Yvonne Weder, chandrani.ch; 078 773 41 15

Vor 60 Jahren: Brandkatastrophe Hecht



Die "Hecht"-Brandruine zog auch viele Schaulustige aus Wolfhalden an.

Viele Schaulustige aus Wolfhalden

Am frühen Sonntagmorgen vom 27. Januar 1957 und damit vor 60 Jahren fiel das Hotel "Hecht" in Rheineck einer Brandkatastrophe zum Opfer. Zahlreiche Schaulustige aus Wolfhalden machten die Brandruine zum Ziel ihres Sonntagsausflugs.

Chronist Max Müller, Thal, zum Unglück: "Am 27. Januar 1957 wurde das Feuer um 6 Uhr morgens entdeckt. Der Brand breitete sich rasch aus, und zwei obere Stockwerke wurden zerstört. Als Brandursache wurde

ein Kurzschluss im Estrich vermutet. Personen kamen keine zu Schaden."

Abbruch und Wiederaufbau
Die Stadt Rheineck als "Hecht"-Eigentümerin seit 1951 liess die Brandruine abbrechen und durch einen Neubau ersetzen. Heute wird das vielseitige, auf den neuesten Stand gebrachte Hotel-Restaurant von Urs und Gabriele Majer geführt, die mit ihrem engagierten Wirken ein neues Kapitel in der wechselvollen "Hecht"-Geschichte aufschlagen.

Bild Archiv Max Müller, Thal
Text: Peter Eggenberger

Show-Boat im Kino Rosental



Im Rahmen der Veranstaltungsreihe "Klassikino" lädt das Kino in Heiden am 19.02.2017 zur nächsten Matinée ein. Es ist dies schon die dritte Veranstaltung des aktuellen Zyklus.

Heiden. Nachdem die Reihe im Oktober 2016 mit Mozarts Oper Die Zauberflöte eröffnet und mit Strauss' Operette Die Fledermaus fortgeführt wurde, präsentiert das Kino Rosental nun den dritten Streich mit dem Musical Show-Boat. Dieses weltbekannte Musiktheaterstück spielt in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts im Süden der USA auf dem Mississippi. Aus unterschiedlichen Blickrichtungen beleuchtet das Stück die Rassenkonflikte zwischen Schwarz und Weiss, Problemen in der Ehe und Alkoholismus. Mit dem Song Ol' Man River gelang dem Komponisten Jerome Kern (Musik) ein Weltklassiker, der später auch durch Frank Sinatras Interpretation zum Evergreen wurde. Das Theaterstück selber, geschrieben von Edna Ferber, wurde von Oscar Hammerstein II opu-

lent in ein zum Nachdenken anregendes Theaterstück umgesetzt. Show Boat, 1927 uraufgeführt, ist das erste Theaterstück, welches die klassische Operette mit der Musical Comedy verknüpft und gilt als ein Meilenstein der Musicalgeschichte.

Die bisherigen klassischen Stücke mit entsprechender Einführung ins Werk stiessen bei den Besucherinnen und Besuchern auf grosse Resonanz und Begeisterung. Es ist ein spezielles Gefühl, an einem Sonntagmorgen in die Welt der klassischen Musik einzutauchen und sich auf dieses Erlebnis einzulassen. In der Pause mit dem kulinarischem Verwöhnprogramm kann dann über das Stück diskutiert werden oder auch einfach die Köstlichkeiten genossen werden.

Die Vorstellungen beginnen jeweils um 10 Uhr. Um Anmeldung wird gebeten. Weitere Informationen unter www.kino-heiden.ch.

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

Martin
Sonderegger

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

078 / 944 99 28

Bernadette
Breitenmoser

eidg. Dipl.
Plattenlegerchefin

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

Besuchen Sie uns
in unserer Ausstellung!

St.Gallerstrasse 37
in Rorschach

Tel. 071 888 03 77

gerd.gutmann@bluewin.ch



IHR PLATTENLEGER AUS DER OSTSCHWEIZ



menzi

haustechnik ag

sanitär • heizung • lüftung

unterhalt & sanierungen

Philipp Hohl
Inhaber

079 949 33 35

071 888 88 05

ph.hohl@bluewin.ch

Mühltobel 514

9427 Wolfhalden

Wolfhalden

Rheineck

Unihockeynacht 2016 an der Oberstufe Wolfhalden



Wie jedes Jahr konnte die Oberstufe Wolfhalden ihr traditionelles Unihockeyturnier durchführen, nämlich am letzten Schultag des Jahres, am 22.12.2016. Auch diesmal zog es viele Schaulustige an. Zum grossen Teil waren es ehemalige SchülerInnen und Eltern. Zu Beginn des Nachmittags waren viele noch ein bisschen faul, aber mit der Zeit wurde es immer besser.

Am Nachmittag spielten alle Schülerinnen und Schüler in gemischten Teams, am Abend

dann in den so genannten ‚Dreamteams‘, Unihockey.

Wenn man zwischendurch Hunger oder Durst hatte, konnte man sich am Kioskstand mit Pizza und/oder Muffins eidecken und Eistee trinken, den die Schule zur Verfügung stellte. Wer bei den ‚Dreamteams‘ nicht teilnahm, konnte einfach die Gemeinschaft geniessen. Die Gewinner der ‚Dreamteams‘ waren dieses Jahr bei den Mädchen die Gruppe "Kreativ" und bei den Jungs die Gruppe "Gegen sich selbst".

Nach dem letzten "Finalspiel" nahmen die jeweiligen Gewinner dann stolz den Pokal entgegen.

Danach konnten sie, am Schluss des Abends, gegen die Lehrer spielen. In diesem Jahr waren die Dreamteam-Gewinner stark. Mädchen und Jungs gewannen nämlich gegen die Lehrer. Wir danken allen Lehrern, die so viel organisiert haben! Es war ein spannender und erlebnisreicher Abend!

Sina Etter und Alessia Schläpfer, 2. Sek. Oberstufe Wolfhalden

Unternehmerisch denken und handeln –
gut für unseren Kanton

Dölf

www.doelf-biasotto.ch



Biasotto

in den Regierungsrat

KULTUR IN DER KIRCHE WOLFHALDEN



Seit vielen Jahren existiert in der Kirche Wolfhalden die privat organisierte Konzert- und Veranstaltungsreihe "Kirche und Kultur - Kultur in der Kirche". Diese Reihe wurde von der Evang.-ref. Kirchgemeinde vor allem strukturell unterstützt. Es war das gemeinsame Bestreben der Einwohnergemeinde Wolfhalden als Besitzerin der Kirche und der Kirchgemeinde als Hauptnutzerin der Kirche, dass nach der erfolgten Renovierung 2010 der Raum nicht nur für Gottesdienste und kirchliche Veranstaltungen genutzt wird, sondern auch kulturellen Veranstaltungen offen stehen soll. Die bestehende Konzertreihe hat diesem Wunsch entsprochen.

Künstler und Künstlerinnen aller Sparten haben sich in der Zwischenzeit hier präsentiert und sind voll des Lobes über die Akustik und Atmosphäre, die der Raum ausstrahlt.

Mit der Gründung des von der Evang.-ref. Kirchgemeinde unabhängigen Trägervereins "Kirche und Kultur - Kultur in der Kirche Wolfhalden" 2015 soll dieses kulturelle Engagement in und für diesen wunderschönen Raum langfristig gesichert und das qualitative Niveau der Konzerte und Veranstaltungen hoch gehalten werden. Ein Grundsatz des Vereins ist, dass kein Eintritt verlangt wird. Auf diese Weise soll allen, unabhängig von ihren finanziellen Mitteln, der Besuch und das kulturelle Erleben ermöglicht werden. Gleichwohl sind wir auf zusätzliche finanzielle Mittel angewiesen, die wir durch Mitglieds- und Gönnerbeiträge so-

wie durch gezieltes Sponsoring generieren werden.

An dieser Stelle danken wir allen, die in grossartiger und breiter Anzahl uns in unserer Arbeit unterstützen; Dank gilt auch der Evang.-ref. Kirchgemeinde vor allen für logistische und strukturelle Unterstützung sowie der Einwohnergemeinde für einen jährlichen Unterstützungsbeitrag.

Wir freuen uns, Sie bei einem unserer nächsten Konzerte begrüßen zu dürfen.

Nächstes Konzert: Samstag 25. Februar 2016, 17.30 Uhr, Kammerkonzert der Kantonschule Trogen. Diverse Ensembles mit Schülerinnen und Schülern der Kantonschule Trogen präsentieren ein vielfältiges Musikprogramm unter der Leitung von Jürg Surber. Eintritt frei - Kollekte

*Andreas Ennulat (Präsident)
Anke und Oskar Rommel, Peter Weber, Brigitt Mettler*

Koffermarkt im Kronensaal Wolfhalden



Koffermarkt im Kronensaal Wolfhalden

Koffermärkte haben ihren Namen durch den Umstand erhalten, dass die Aussteller ihre Waren in einem nostalgischen, kunstvoll dekorierten Koffer mitbringen und ausstellen. Ver-

kauft wird an diesen Märkten ausschliesslich Handgefertigtes. Der Kreativität der selbstgemachten Produkte und der Dekoration des Koffers sind keine Grenzen gesetzt. Im Gegenteil - genau dies macht die Koffermärkte so aussergewöhnlich! Wir sind gespannt auf viele kreative Koffer!

Wann: Samstag, 1. April 2017 von 10-16 Uhr

Wo: Hotel Krone Wolfhalden
Informationen und Anmeldung bis 24. März 2017 bei Gaby Weber unter 079/ 236 60 24.

Kaffeemaschine defekt?

Jura, Bosch, Siemens, Saeco, De'Longhi etc.

Service-Werkstatt

J. Brändli, 9427 Wolfhalden

071 888 04 14

Auf Wunsch: Abholung bis 10 km Fr. 25.-

Inserat ausschneiden.

Elektrokontrollen



- ✓ Periodische Kontrollen
- ✓ Schlusskontrollen
- ✓ Abnahmekontrollen
- ✓ Beratung
- ✓ Netzanalysen

norm-kontroll.ch
Staad | Rheineck | Wolfhalden
info@norm-kontroll.ch

T 071 888 89 89

Lorenzo Morina
eidg. Dipl. Elektroinstallateur

norm kontroll

Schattenseiten der Smartphones

4,9 Millionen Schweizerinnen und Schweizer besitzen ein Smartphone, in der Regel unter prekären Arbeitsbedingungen produziert. Dieses wechseln sie durchschnittlich alle 12 bis 18 Monate. Das Resultat sind hunderttausende Tonnen Elektromüll. Wer sich an einige Tipps hält, kann den Ressourcenverschleiss reduzieren.

Am Anfang eines Smartphones stehen allein 30 verschiedene Mineralien und Metalle. Über mehrere Stationen gelangen die gewonnenen Erze zu Schmelzereien und werden zu Metallen verarbeitet. Einige wie Zinn, Tantal, Wolfram und Gold sind als Konfliktrohstoffe eingestuft. Ihr Abbau finanziert beispielsweise im Kongo den Bürgerkrieg oder geht in Regionen wie Chile, Russland und China einher mit Umweltzerstörung, schlechten Arbeitsbedingungen oder Kinderarbeit. Auch in den Zulieferfirmen zur Produktion der Einzelteile sowie in Fabriken der Handyhersteller, wo die Komponenten zusammengesetzt werden, sind die Arbeitsbedingungen oft prekär: lange

Arbeitszeiten, Löhne unter dem Existenzminimum, Einsatz gesundheitsschädigender Chemikalien.

Kurze "Lebensdauer"

Dazwischen sind die fertigen Smartphones im Einsatz. In der Schweiz beträgt die durchschnittliche Nutzungsdauer zwischen 12 und 18 Monaten - unabhängig davon, ob das alte Gerät noch funktioniert, wird es ersetzt. Hunderttausende Tonnen Elektromüll sind das Resultat. Gemäss Studien lagern in der Schweiz rund die Hälfte der alten Mobiltelefone in einer Schublade, nur knapp 20 Prozent gelangen in die Wiederverwertung.

Rund ein Viertel wird verschenkt oder weiterverkauft. Der Rest landet im Abfall.

Und zum Schluss - das ist auch in der Schweiz nicht gänzlich auszuschliessen - enden die Geräte dort, wo sie ihren Anfang genommen haben: In Afrika, auf einer Müllhalde, wo oft Kinder die Geräte mit blossen Händen aufbrechen oder anzünden, um an die Teile im Inneren zu ge-

langen und sich damit hochgiftigen Gasen aussetzen.

Die Geräte länger nutzen

Was das Beispiel Smartphone zeigt, gilt für weitere Geräte der Elektronik-Industrie wie Tablets, Laptops oder Computer. Sie bestehen aus hunderten von Komponenten, die unzählige Händler und Unterhändler liefern. Die Produktionskette lässt sich nicht lückenlos nachvollziehen, der Produktionsweg nicht transparent aufzeigen. Während bei Lebensmitteln "nachhaltige" oder "fair" gehandelte Produkte erkennbar sind, spielen diese Kriterien in der IT-Branche bis jetzt kaum eine Rolle. Der Druck von Seiten der Konsumenten und ein bewusstes Verhalten, können dazu beitragen, die Situation zu verbessern. So ist beim Smartphone schon viel gewonnen, wenn wir es weniger häufig wechseln und nach Möglichkeit Reparaturen lassen (www.handyreparaturvergleich.ch). Ist die Reparatur ausgeschlossen, gehört das alte Gerät zurück in die Verkaufsstelle, denn wir finanzieren das fachgerechte Recycling über eine vorgezogene Gebühr beim Kauf. Alternativ lassen sich Geräte spenden (www.revendo.ch) oder weiterverkaufen (www.verkaufen.ch). Wer ein neues Gerät anschafft, kann sich ausserdem über die Produktionsbedingungen informieren. Auf der Webseite www.hightech-rating.ch findet sich eine Beurteilung der meistverkauften Smartphones in der Schweiz bezüglich Arbeitsrechte, Umwelt und Konfliktrohstoffe. Im Moment ist vor allem ein

Smartphone auf dem Markt, das versucht die Produktion transparent und fair zu machen: Das Fairphone des gleichnamigen Unternehmens. Die Firma setzt teilweise konfliktfreie Mineralien ein, achtet auf die Verbesserung der Arbeitsbedingungen in den Fabriken und unterstützt Rücknahme- sowie Recycling-Programme. Das Gerät ist ausserdem robust und modular aufgebaut, so dass der Austausch einzelner Teile möglich ist (www.fairphone.com).

Energietipps beim Verein Energie AR/AI

Bei Fragen rund um Energie und Energieeffizienz wenden Sie sich an den Verein Energie AR/AI. Geschäftsstelle des Vereins Energie AR/AI: Energie AR/AI, Urnäserstr. 872 34, 9064 Hundwil
Tel. 071 353 09 49,
info@energie-ar-ai.ch



Nur knapp 20 Prozent der Smartphones gelangen in der Schweiz ins Recycling (www.swicorecycling.ch > Aktuell/Medien > Publikationen > Jahresbericht 2015).

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SÄTTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

„Bodenständige Schweinereien alles inklusive“

beim Küchenchef in der Hecht-Küche am Samstag, 4. Februar 2017, für 66 Franken Metzgete-Festgelage, Wein, Bier, Mineral, Kaffee und Spirituosen so viel Sie mögen.

«Gourmet-Metzgete à-la-carte»

An allen anderen Tagen vom 5. bis 18. Februar, speziell «Bauern-Platte zu Fr. 55.00» oder «Bäuerinnen-Platte zu Fr. 44.00» (mit Suppe, Gourmet-Metzgete, Dessert, 2 dl Landwein und einem Schnaps)



Reservation unter: 071 888 29 25 oder info@hotelhecht-rheineck.ch - Hotel Hecht, Hauptstrasse 51, 9424 Rheineck

HOTEL
HECHT
RHEINECK



Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

Februar '17 Rosental. Das Kino.

Fr 3.2. 20:15	Tanna	12/10	OV/d
Sa 4.2. 17:15	L'Odyssée	6/4	D
Sa 4.2. 20:15	La pazza gioia	16/14	I/d
So 5.2. 15:00	Ballerina	6/4	D
So 5.2. 19:15	La la Land	6/4	D
Di 7.2. 20:15	Tanna	12/10	OV/d
Fr 10.2. 18:30	Sprachencafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr 10.2. 20:15	La pazza gioia	16/14	I/d
Sa 11.2. 17:15	La la Land	6/4	D
Sa 11.2. 20:15	L'Odyssée	6/4	D
So 12.2. 15:00	Ritter Rost 2 – Das Schrottkomplott	6/4	D
So 12.2. 19:15	Tanna	12/10	OV/d
Di 14.2. 14:15	Kinamol: Slumdog Millionär		D
Di 14.2. 20:15	La la Land	6/4	D
Mi 15.2. 20:15	Cineclub: Rams	16/16	OV
Fr 17.2. 20:15	Filmhit vom Januar		
Sa 18.2. 17:15	Mein Blind Date mit dem Leben	6/4	D
Sa 18.2. 20:15	Verborgene Schönheit	10/8	D
So 19.2. 10:00	KlassiKino: Show Boat		
So 19.2. 15:00	Ballerina	6/4	D
So 19.2. 19:15	Mein Blind Date mit dem Leben	6/4	D
Di 21.2. 20:15	Gemeinsam wohnt man besser	6/4	D
Fr 24.2. 20:15	Kinoteens: Nerve	10/12	D
Sa 25.2. 17:15	Jackie	12/14	E/d
Sa 25.2. 20:15	Verborgene Schönheit	10/8	D
So 26.2. 15:00	Ritter Rost 2 – Das Schrottkomplott	6/4	D
Di 28.2. 14:15	Kinamol: Liebe und Zufall		D
Di 28.2. 18:30	Sprachencafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Sa 28.2. 20:15	Jackie	12/14	E/d

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen
www.kino-heiden.ch

ÖFFNUNGSZEITEN Bibliothek:
Dienstag: 15:30 bis 17:00 Uhr
Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr
Samstag 9:00 bis 10:30 Uhr

Viele neue Hörbücher für Erwachsene stehen zur Ausleihe bereit. Die Bibliothek macht vom 30. 01. bis und mit 6. 02. Ferien.

Sachbücher:
Optische Illusionen
Wunder der Welt in 3D

Bilderbücher:
Monitor der grosse Indianer
Ein Jahr im Wald
Muh macht die Maus

Erwachsenen Bücher:
Whisky für drei alte Damen,
M.Lindgren,
Totenfäng, S.Beckett,
Sieben minus eins,
A.Dahl Caleander Girl Bd 1-4,
A.Carlan

Jugendbücher:
Harry Potter und das verschwundene Kind, J.K.Rowling
Selektion die Krone, K.Cass
Siren, K.Cass

Kinderbücher:
Viking Warriors, Bd 1
Der zauberhafte Wunschladen
Gregs Tagebuch, Bd 11

Non Books.
Die drei ??? Kids Bd 1-3 HCD
Die Schlümpf Bd 1 HCD
Ein ganzes halbes Jahr DVD
Himmelskind DVD

BIBLIOTHEK WOLFHALDEN
News

LANDGASTHOF KRONE

WOLFHALDEN
GENUSSINSEL MIT
HERRLICHER SEESICHT

KRONE GOES AUSTRIA
2 WOCHEN SPEZIALITÄTEN AUS ÖSTERREICH

Aktion KRONENFRÄNKLI

FONDUE CHINOISE
à DISCRETION
SFR. 48.50

INFOS AUF WWW.KRONE-WOLFHALDEN.CH
HEIDI BAUHOFFER UND MARKUS STEGER ... TEL. +41'71'891'11'20

NICHT VERGESSEN
Dienstag, 28. Februar
Altmetallsammlung

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mo.	06. Feb.	09.00 -11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter / Väterberatung Tel. Anmeldung: 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Mo.	13. Feb.	20.15 Uhr	SVP Wolfhalden	Versammlung	Rest. Ochsen
Fr.	17. Feb.	19.30 Uhr	Leseg. Aussertobel	Fondueplausch	Schmid's Partyraum
Sa.	18. Feb.	20.00 Uhr	Leseg. Tanne	Versammlung mit Preisjassen mit Partnerinnen und Partner	Rest. Bädli
Mo.	20. Feb.	20.00 Uhr	Leseg. Hasli	Versammlung	Bodenmühle
Do.	23. Feb.	11.45 Uhr	Frauenverein	Z'mittag für Seniorinnen und Senioren	Rest. Ochsen
Sa.	25. Feb.	17.30 Uhr	Kultur in der Kirche	Kammerkonzert der Kantonsschule Trogen	Kirche Wolfhalden

Jeden Dienstag und Donnerstag Waldspielgruppe Wölfli von 08.45 -11.15 Uhr Anmelden zum Reinschnuppern 071 534 77 65

Ortsmuseum und Brockenstube Wolfhalden machen Winterpause.

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden
Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Eingeadntes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.

Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch